

خود را متعهد به رعایت آن می‌دانسته است، همانند تفاوت در وضع و حال ضحاک، با توجه به سن و سال و اتفاقاتی که بر او حادث می‌شود.

با محاسبه درمی‌یابیم کمترین مساحت تصاویر از آن فریدون است و بیشترین پرداخت به شخصیت ضحاک ارتباط می‌یابد.

تصویرگران بیشترین سطح را به دو تصویر («با اشتباہ کندرو، فریدون در قصر ضحاک بر تخت می‌نشیند» و «کابوس ضحاک») اختصاص داده‌اند که دلیلی است بر تأکید نگارگران بر اهمیت نقاط اوج داستان ضحاک و فریدون.

روند روایت بصری این داستان مسیر دایره‌واری را طی می‌کند. اگر تصویر اول را که پدر ضحاک درون چاهی سرنگون قرار گرفته است بچرخانیم (سر و ته کردن تصویر) حلقة چاه با کمی تسامح تقریباً در جایی قرار می‌گیرد که ضحاک درون غاری به بند کشیده شده است. هر دو در شکل دایره‌مانند تیره‌ای زندگی خود را به پایان می‌رسانند و بالا و پایین رفتن جایگاه ضحاک در میانه کادر در طول روایت ریتم بصری خاصی را آشکار می‌سازد. استوری بورد این داستان این‌گونه رسم شده و فرازوفرود چنین بوده است و چون نگارگران متعددی کار را اجرا کرده‌اند در بررسی این سیزده نگاره با هم این امر نیز مشخص گردید که نگارگران با هم هماهنگ عمل کرده‌اند و دیگر آنکه اگر هر کدام بنا به سلیقه چیزی افزوده‌اند باز هم به سرپرستی یک نگارگر (سلطان محمد نقاش) توانسته‌اند به یک سری نگاره در شکلی کلی و منسجم دست یابند که از منظر تصویرسازی همسو و منطبق با روایت و متن است و بی‌شک این کل منسجم و یکپارچه را مدیون برخی عناصر بصری مشترک بوده‌اند:

۱. دو درخت سرو  
۲. جایگیری ابیات متعدد در نگاره‌ها که عمدتاً در بالای کادر یا نواری باریک‌تر نزدیک پایین کادر قرار دارند (و یا این حالت بر عکس است)

۳. چهره جافتاده ضحاک با خصوصیات یکسان در اجزای صورت که او را تبدیل به شمایلی قابل شناسایی می‌نماید.

۴. مارهای روییده بر شانه‌های ضحاک که از عناصر مهم بصری این نگاره‌ها هستند و در تبدیل شدن ضحاک به شمایل از تاثیرگذارترین عناصرند، با رنگ کهربایی تصویر شده‌اند.

۵. فریدون و تبدیل شدن شخصیت وی به شمایل قابل شناسایی با در دست داشتن گرز گاوسر که عنصر بصری مربوط به فریدون است، به جز نگاره‌های ۸ و ۱۱.

۶. نقش ستاره شش‌پر به همراه شش‌ضلعی‌های اطراف آن که در تزیینات بنای قصر ضحاک دیده می‌شود.

۷. رنگ لباس ضحاک که در همه نگاره‌ها آبی، نارنجی و یا ترکیبی از این دو رنگ است. هرچند به واسطه بُعد زمانی از آن هماندیشی فرهنگی مربوط به زمانه نگارگران دور شده‌ایم، اما هنوز می‌توان با تکیه بر داشته‌هایمان با این آثار ارتباط برقرار کنیم و از روی تصاویر، شرح ماجرا را دریابیم. اگر چه نتوانیم همانند مصوران این آثار از اتفاقاتی که در زمین و آسمان رخ می‌دهد باخبر باشیم، گویی آنها بر هر آنچه می‌گذرد چشمی گشوده دارند و چون فرهنگ ایرانی چندان قابل به تغییر قضا نیست. از این رو آنان نیز بیشتر مشاهده‌گرند، تماشاگر اتفاقاتی که رخ می‌دهد.

مرتبط با این مقاله موضوعاتی برای مطالعه و پژوهش بیشتر برای محققان پیشنهاد می‌شود:

- حالات چهره ضحاک در نگاره‌های مختلف؛  
- نشانه‌شناسی دیوها و فرشتگان موجود در برخی نگاره‌های این داستان و تطبیق با نشانه‌های شخصیت‌های نگاره‌ها؛

- بررسی تعبیر و تفاسیر موجود برای دیوان و فرشتگان؛

- بررسی شکل ابرهای شبیه به موجودات غریب در نگاره بهدار آویختن ضحاک از منظر نشانه‌شناسی.

### منابع و مأخذ

آموزگار، ژاله. ۱۳۹۱. تاریخ اساطیری ایران. تهران: سمت.

بینیون، لورنس و دیگران. ۱۳۷۶. سیر تاریخ نقاشی ایران. ترجمه محمد ایرانمنش. تهران: امیرکبیر.

پاکبان، رویین. ۱۳۷۹. نقاشی ایران از دیرباز تاکنون. تهران: نارستان.

دوسخواه، جلیل. ۱۳۷۴. گزارش و پژوهش اوستا - ج ۲. تهران: مروارید.

شاهنامه شاه طهماسب. ۱۳۶۹. تهران: مرکز فرهنگی رجا.

شاهنامه فردوسی. (به تصحیح ژول مول). ۱۳۷۰. تهران: آموزش انقلاب اسلامی.

طبری، محمد بن جریر. ۱۳۷۲. تفسیر طبری (قصه‌ها). ویرایش جعفر مدرس صادقی. تهران: مرکز.

کنباي، شیلا. ۱۳۸۷. عصر طلایی هنر ایران. ترجمه حسن افشار. تهران: نشر مرکز.

مقدم اشرفی، م. ۱۳۶۷. همگامی نقاشی با ادبیات ایران. ترجمه رویین پاکبان. تهران: نگاه.

مهین فر، سیاره. ۱۳۸۴. اسطوره حماسه ضحاک و فریدون. تهران: قصه.

همدانی، محمد ابن محمود. ۱۳۷۵. قهرمانان باریا. تهران: نشر مرکز.

یاحقی، محمد جعفر. ۱۳۷۵. فرهنگ اساطیر. تهران: سروش.

The Shahnama of shah Tahmasp, The Persian book of Kings. 2011. *The Metropolitan Museum of Art*, New York, Distributed by Yale University Press, Newhaven and London.

رمزگشایی لوح سفالی کشف شده از  
محوطه اسلامی شادیاخ نیشابور



نمای رو به روی لوح به دست آمده  
از شادیاخ. مأخذ: پایگاه منطقه  
تاریخی نیشابور.

# رمزگشایی لوح سفالی کشف شده از محوطه اسلامی شادیاخ نیشابور

عباس شیخی \* لیلا غفارپور \*

تاریخ دریافت مقاله: ۹۲/۱۲/۲۶

تاریخ پذیرش مقاله: ۹۳/۱۲/۱۵

## چکیده

نمادها در دوره اسلامی نسبت به دوره‌های پیش از اسلام کارکرد گستردگتری یافته‌اند. دلیل این امر شاید تغییر مذهب و نگرش آیینی بود که در جهان اسلام اتفاق افتاد. علم در دوره سلجوقیان، که یکی از گهربارت‌ترین دوره‌های رونق علم، هنر و اقتصاد در ایران بوده است، علم نجوم نیز بسیار پیشرفت کرد، به طوری که تأثیر آن را بر بسیاری از هنرها این دوران می‌توان دید. این مقاله به بررسی یک سند سفالی منحصر به فرد مربوط به دوران سلجوقی مزین به نقوش انسانی و جانوری در ارتباط با مفاهیم نجومی می‌پردازد. این لوح که در کاوش‌های باستان‌شناسی اخیر (۱۳۷۹-۱۳۸۴) شادیاخ نیشابور به سرپرستی رجبعلی لباف خانیکی به دست آمده است یکی از عجیب‌ترین یافته‌های در زمینه نجومی و یکی از مهم‌ترین اسناد دوران سلجوقی در ارتباط با اتمام پدیده خورشیدگرفتگی است.

این مقاله در پی پاسخ به دو پرسش است:

- نقوش به کاررفته در لوح سفالی مکشوف چه کارکردهای مفهومی و آیینی داشته‌اند؟

- کاربرد لوح سفالی به دست آمده در زمان مورد نظر چه بوده است؟

هدف کلی پژوهش بررسی نقوش مفهومی به کاررفته در لوح سفالی و تحلیل و تطبیق آن‌ها با نقوش مشابه است و روش تحقیق به صورت تحلیلی و استقرایی است و شیوه گردآوری مطالب میدانی (رجوع به اصل اثر) و کتابخانه‌ای است.

به نظر می‌رسد این لوح سفالی نشانه‌های نمادینی جهت اتمام پدیده خورشیدگرفتگی دارد و در ریختگری فلزات کاربرد داشته است.

## وازگان کلیدی

نیشابور، شادیاخ، لوح سفالی، نقش‌مایه.

\* کارشناس ارشد پژوهش هنر، دانشگاه هنر نیشابور، استان خراسان رضوی (مسئول مکاتبات)  
Email: sheikh637@gmail.com

Email: leyla1897@gmail.com

\* کارشناس ارشد باستان‌شناسی، دانشگاه حقوق اربیل، شهر اربیل، استان اربیل

## مقدمه

علم نجوم در دوران اسلامی به دلیل تأثیراتش در زندگی مسلمانان در زمینه های دینی از جمله آگاهی از زمان طلوع و غروب خورشید و کاربرد آن در زمینه غیبگویی و آگاهی از سعد و نحس بودن روزها و شبها به عنوان یکی از مهمترین و در عین حال کاربردی ترین علوم در این دوران مورد توجه همه اقوام اشار جامعه از جمله علماء، صنعتگران و هنرمندان قرار گرفت، به طوری که هریک در حیطه کار خود به آن توجه کردند و از آن سود جستند.

حفاری ها و بررسی های باستان شناسی در محوطه اسلامی شادیاخ<sup>۱</sup> نیشابور توسط هیئت ایرانی به سپر پرستی آقای لیاف خانی کی در طی شش فصل از سال ۱۳۷۹ تا سال ۱۳۸۴ و کشف مواد بالارزش فرهنگی از جمله بقاوی ای معماری، سفال، شیشه، فلزات و گچ بری نشان می دهد شادیاخ شهری به غایت صنعتی بوده و مردمانش با صنایع روز از جمله شیشه گری، سفال سازی، معماری، فلز کاری، نقاشی، گچ بری آشنایی داشتند.<sup>۲</sup>

دوران سلجوقی، با توجه به ثبات سیاسی و اقتصادی به وجود آمده، زمینه برای رشد و شکوفایی علوم و هنرها مختلف فراهم شد. در این میان علم نجوم و مفاهیم آن با وجود دانشمندانی در این دوران همچون خیام در تمامی شهرهای ایران از جمله در شادیاخ نیشابور بسیار مورد توجه قرار گرفت، به طوری که کشف قطعاتی از ظروف سفالی منقوش به نقش پرندگان و حیوانات از این محوطه نشان می دهد که هنرمندان در این منطقه از عناصر نجومی و مفاهیم آن به عنوان عنصری تزیینی برای مزین ساختن سطح آثار خود و در عین حال انعکاس اندیشه و دیدگاه های دینی و مذهبی خود و صاحب اثر استفاده می کردند. علاوه بر این، در میان اشیای به دست آمده از شادیاخ لوح سفالی مشاهده می گردد که منحصر به فرد است و دارای نقوش بروج فلکی و نمادهای دیگر از جمله پرنده و اژدهاست. این قطعه سفالی به گفته گروه حفاری شادیاخ از بقاوی کوره شیشه گری به دست آمده است و با توجه به جنس سفالی اش تا کنون مورد مشابهی از آن در هیچ یک از محوطه های اسلامی یافت نشده است، هرچند برخی از نقوش این قطعه در ظروف فلزی هم عصر خود به وفور دیده می شود. پرسش هایی که در ارتباط با این لوح سفالی مطرح است:

۱. شادیاخ محوطه ای است مربوط به دوره اسلامی که در جنوب شرقی نیشابور جدید و غرب نیشابور قدیم (کهن دز) قرار گرفته است.

۲. رجوع شود به کزارش های حفاری شادیاخ نوشته شده توسط آقای لیاف خانی کی و محمود بختیاری شهری (آرشیو پایگاه منطقه تاریخی مستقر در شمال شرق کشور).



تصویر ۱. نمای عمومی و حفاری های انجام شده در شادیاخ. مأخذ: نگارندگان.

۲. بررسی لوح سفالی از نظر فیزیکی جهت پی بردن به راز کاربرد آن در دوره مورد نظر.

## روش تحقیق

این تحقیق به شیوه کیفی انجام شده است. نحوه گردآوری اطلاعات به صورت میدانی (رجوع به اصل اثر در مخزن موزه نیشابور، رجوع به محل کشف آن)، کتابخانه ای و مصاحبه با تیم باستان شناسی شادیاخ است.

## پیشینه تحقیق

با توجه به اینکه کاوش های باستان شناسی شادیاخ در سال های اخیر صورت گرفته است تنتها در گزارش توصیفی فعالیت های باستان شناسی در شادیاخ نیشابور که در آرشیو اداره کل میراث فرهنگی خراسان رضوی موجود است به محل کشف این لوح اشاره شده و هیچ گونه تجزیه و تحلیلی در رابطه با این اثر صورت نگرفته است. تنها موارد مشابه دو عدد لوح گلی است که آن هم فقط از لحاظ ساختار فیزیکی تا حدی مشابه به لوح مورد مطالعه است و واتسون (۱۵۴: ۰۰۴) به آن ها اشاره کرده است.

## دوران سلجوقی

با ظهور سلجوقیان با توجه به ثبات و آرامشی که در ایران

## اهداف پژوهش

۱. بررسی نقوش به کار رفته در لوح سفالی مکشوفه چه کار کرده ای های مفهومی و آینده اند؟



تصویر ۳. نمای رو به رو و پهلوی لوح به دست آمده از شادیاخ. مأخذ: پایگاه منطقه تاریخی نیشابور.



تصویر ۵. برج جوز، بخشی از آبریز برنجی، دوره سلجوقی، مأخذ: Allen, 1982: 50



تصویر ۲. خانه های ستارگان برگرفته از کتاب التفہیم ابو ریحان بیرونی. مأخذ: بیرونی خوارزمی، ۲۹۶: ۱۳۱۸



تصویر ۴. برج جوز (دو رخ) نماد ماه خرداد، (بخشی از تصویر ۳). مأخذ: همان

ترقی آن به دوره سلجوقی متعلق است (کریمی و کیانی، ۱۳۶۴: ۱۱). در پی حفاری های انجام شده در نیشابور و به دست آمدن قالب هایی برای ساخت ظروف مشخص شد که این شهر یکی از مراکز اصلی تولید ظروف به شیوه قالبی بوده است (کامبیش فرد، ۱۳۴۹: ۵۱). در نمونه های سفالی منقوش به شیوه قالبی به دست آمده از محوطه شادیاخ، هنرمندان در تزیین سفال خود از نقوش مختلف گیاهی، هندسی، حیواناتی، پرنده ها و کتیبه ها استفاده کرده اند (غفارپور، ۱۳۸۹: ۷۲-۶۵). با توجه به گسترش علم نجوم در این دوران و اهمیت فراوانی که طبقات مختلف جامعه به نجوم و مفاهیم آن در زندگی خود می دانند، می توان گفت بسیاری از این نقوش به تأثیر از نجوم و مفاهیم آن بر روی اثار سفالی نقش شده است.

#### بروج دوازده گانه و خانه سیارات

لوح سفالی به دست آمده از شادیاخ از چهار صور فلکی جوزا، سلطان، اسد و سنبه تشکیل شده است که بر اساس کتاب التفہیم ابو ریحان بیرونی این چهار برج، خانه عطارد، ماه و خورشید هستند. سیارات به کار رفته در احکام نجومی

آن زمان به وجود آمد تحولات فراوانی در زمینه علوم، صنایع و هنر رخ داد. یکی از این علوم نجوم و مقاهیم آن است که تأثیرات فراوانی بر هنر دوران سلجوقی گذاشته بود، به طوری که می توان تأثیرات آن را در کتاب آرایی، معماری، موسیقی، سفالگری و بهویژه در هنر فلزکاری آن دوران مشاهده کرد. هنرمندان در این دوران در کنار تولید اشیای فلزی با تزیینات نجومی اقدام به ساخت اشیای فلزی همچون اسطرلاب و ساعت نجومی می کردند و به این طریق نیاز جامعه را در حوزه مسائل دینی و اعتقادی برطرف می ساختند. با توجه به کثرت آثار فلزی به دست آمده از خراسان مشخص می شود که در میان سر زمین های سلجوقی که در این عرصه برجسته بودند استان خراسان در پیش اپیش همه قرار داشت (محمدحسن، ۱۳۷۷: ۲۵).

از جمله هنرها دیگری که در این دوران نسبت به دوران گذشته رشد و ترقی بسیار کرد هنر سفالگری است. هنرمندان فعل در این زمینه در کنار تولید ظروف سفالی به تقلید از دوران گذشته در برخی شیوه ها از جمله تولید به شیوه قالبی به اوج شکوفایی خود رسیدند. این شیوه تزیین از اوایل اسلام تا دوره ایلخانی مرسوم بود ولی اوج



تصویر ۶. برج اسد نماد ماه مرداد (بخشی از تصویر ۳)، مأخذ: پایگاه منطقه‌تاریخی نیشابور



تصویر ۷. برج سرطان نماد ماه تیر، (بخشی از تصویر ۳)، مأخذ: پایگاه منطقه‌تاریخی نیشابور



تصویر ۸. برج اسد، بخشی از آبریز برنجی، دوره سلجوقی، مأخذ: Allen, 1982: 50



تصویر ۹. برج سرطان، بخشی از آبریز برنجی، دوره سلجوقی، مأخذ: Allen, 1982: 50

۲ تا ۳ میلی‌متر است و گویا با حرارت بسیار پایینی پخته شده است، زیرا از لحاظ ظاهری سفالینه‌ها چنانچه در درجهٔ پایین پخته شوند مثلاً حرارت‌های بین (۶۰۰ تا ۸۰۰) درجهٔ سانتی‌گراد رنگشان به قرمزی می‌گراید و چنانچه در درجهٔ حرارت بالا (بین ۹۰۰ تا ۱۲۰۰) درجهٔ سانتی‌گراد پخته شود رنگشان به سفیدی می‌زند، ولی در لوح موردنظر تغییر رنگ محسوسی به چشم نمی‌خورد. از لحاظ تکنیک ساخت به شیوه قالب زده ساخته شده و در پشت لوح دسته‌ای مخالف با نقش‌های روی آن تعبیه شده و در حقیقت الحاقی است و گویی برای گرفتن لوح استفاده می‌شده است.

### نقوش نجومی روی لوح

#### ۱. برج جوزا

در مفاهیم نجومی برج جوزا یا توامان که در ایران باستان آن را دو پیکر می‌نامیدند (علیزاده غریب، ۱۳۸۲: ۹۴) سومین علامت منطقه‌البروج است. جوزا صورتی از نیم‌کره

عبارات اند از: زحل، مشتری، مریخ، شمس، زهره، عطارد و ماه و به هر کدام از آن‌ها برج یا برج‌هایی نسبت داده شده است که به معنی خانه یا منزل آن سیاره است (تصویر ۲). در احکام نجومی این خانه‌ها در زمینهٔ آگاهی از طوال و تعیین کمیت عمر مولود مورد استفاده بوده‌اند.

خانهٔ شمس: برج اسد

خانهٔ قمر: برج سرطان

خانهٔ عطارد: برج سنبله و جوزا

خانهٔ زهره: برج میزان و ثور

خانهٔ مریخ: برج عقرب و حمل

خانهٔ مشتری: برج قوس و حوت

خانهٔ زحل: برج جدی و دلو

### بررسی شکل ظاهری لوح

لوح سفالی شادیاخ ابعاد مربع‌شکلی دارد و ارتفاع آن ۸ سانتی‌متر، عرض آن در قسمت بالا ۸ و قسمت پایین ۹ سانتی‌متر است. ضخامت و برجستگی نقوش آن نیز از



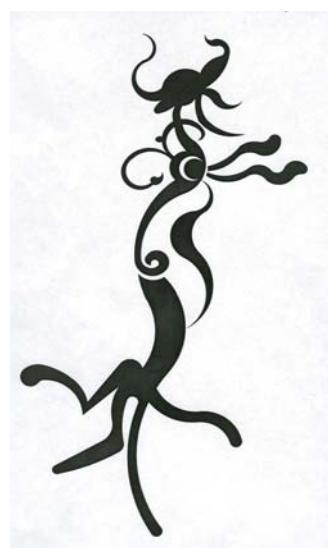
تصویر ۱۱. برج سنبله، بخشی از آبریز برنجی، دوره سلجوقی.  
Allen, 1982: 50



تصویر ۱۰. برج سنبله نماد شهریور ماه، (بخشی از تصویر ۳)، مأخذ: پایگاه منطقه‌تاریخی نیشابور



تصویر ۱۳. صورت تنين (اژدها)، مأخذ: صوفی، ۱۳۸۱: ۴۰



تصویر ۱۲. نقش اژدها نماد خورشید و ماهگرفتگی، (بخشی از تصویر ۳)، مأخذ: پایگاه منطقه‌تاریخی نیشابور



#### ۴. برج سنبله

عذرایا سنبله ششمین علامت منطقه‌البروج و دومین خانه سیاره‌عطارد است. نقش برج سنبله، بهصورت پیکره‌ای که به حالت چهارزاو نشسته در حالی دو بازوی خود را به سمت بالا خم کرده و در هر دست خود یک خوشگندم را نگهداشت، نشان داده شده است (تصویر ۱۰).

شمالی در منطقه‌البروج و خانه سیاره عطارد است. در لوح مذکور برج جوزا بهصورت دو پیکره ایستاده، که هر کدام از آن‌ها با یک دست خود چخماق یا عصایی را گرفته‌اند، نشان داده شده است (تصویر ۴).

#### ۲. برج سرطان

سرطان چهارمین علامت منطقه‌البروج است. سرطان خانه ماه و از صورت‌های بروج شمالی در منطقه‌البروج است. برج سرطان در لوح مکشوفه از شادیاخ بهصورت نقش خرچنگی درون قاب مدور در حالی که هلال ماه یعنی سیاره حاکم بر این برج را بر بالای سر خود نگه داشته است (تصویر ۶).

#### ۳. برج اسد

اسد پنجمین علامت منطقه‌البروج و خانه خورشید و از صورت‌های شمالی در منطقه‌البروج است. برج اسد بر روی لوح سفالی بهصورت نقش شیر، که خورشید با شعاع‌هایی در بالای آن قرار گرفته، نشان داده شده است (تصویر ۸).

#### ۵. صورت فلکی تنين (اژدها)

یکی از صورفلکی در نجوم کهن «صورت فلکی اژدها» ادر عربی «تنین» یا «ثعبان» که در فارسی بدان «هشتبر» یا «هشتبر» نیز می‌گفته‌اند نام دارد. این صورت فلکی هشتمین صورت فلکی بزرگ در آسمان است که با انحنای مارگونه در نیمکره شمالی آسمان قرار گرفته است (قائمی، ۱۳: ۱۳۸۹). برخی از پژوهشگران بن‌مایه شکل‌گیری اژدها را هراس از پدیده‌های طبیعی مانند آتش‌نشان، توفان، زلزله و خورشیدگرفتگی و ماهگرفتگی دانسته‌اند. در بسیاری از فرهنگ‌ها از جمله در فرهنگ یونانی و رومی (Magini, 2001: 24) در آرای چینیان باستان (Andrews, 2000: 63) درآرای چینیان باستان



تصویر ۱۴. پرندگان عقاب و کلنگ(درنا) نمادهای خورشید و ماه (بخشی از تصویر ۳)



تصویر ۱۵. دریوش سفالی به است آمد از عراق قرن ۵ و ۶ ق. سفالی به دست آمده از سوریه مأخذ: یماند، ۱۲۸۲: ۱۲۷ Frick, 1993: 232



تصویر ۱۶. کاسه متعلق به قرن ۱۲ م- موزه کابل مأخذ: Tabbaa, 1987: 100

و مردارخوار و بوتیمار و هر مرغی سطبر و او را است ماکیان و گنجشک و دراج به ماه نسبت داده شده اند (بیرونی، ۱۳۱۸-۳۷۸: ۳۷۷). الله در فرهنگ لغتها عقاب معرفی شده است (دهخدا، ۱۳۷۷: ۳۲۸۲). در باورهای باستانی عقاب مرغ خوشین و مقدار و نشانه فره و فرمندی بوده است که با خدای خورشید ارتباط داشته است.

کلنگ پرندگان کبودرنگ و درازگردن بزرگتر از لکلک که دارای منقار قوی و نوکتیز و بالهای وسیع

پدیده طبیعی کسوف را به بلعیده شدن خورشید به وسیله اژدهای فلکی مربوط می دانستند. اسکیموها بر این باورند که به هنگام خورگرفت و مه گرفت، نیروهای بدکار و بخيل به آسمان می روند تا با خدایان مهربان به ستیز بپردازند. به همین سبب، جلوی نور خورشید و ماه را می گیرند (بربریان، ۱۳۷۶: ۵۶). در باور بوداییان و هندوان، عامل ایجاد خسوف و کسوف دیوی به نام Rahlu است که در قطعه سعدی<sup>۱</sup> از آن به صورت یاد شده است. این دیو، که در نجوم و ستاره شناسی هندی به شکل سر اژدها است، ظاهراً خورشید و ماه را تصرف می کند و باعث خسوف و کسوف می شود (زاهدی، ۱۳۷۷: ۱۸۳). در باورهای ایرانی یکی از مهمترین نیروهای اهریمنی اهی<sup>۲</sup> است که در فارسی مار یا اژدها نام دارد و در کوه مسکن دارد. دیوها یا نیروهای زیردست اهریمن را به یاری خود می طلبند. رعد سیاه بوران و طوفان را با هزار پیچ و تاب بر فراز قله ها می پیچد و مانند دیواری به سوی آسمان بالا می رود (عرب گلپایگانی، ۱۳۸۸: ۲۵۹) و در نهایت نور و باران را می رباید. بر اساس آنچه گفته شد، در فرهنگ های مختلف و در برخی ملل اسلامی از جمله ایرانیان، به هنگام خورشیدگرفتگی یا ماه گرفتگی، خورشید یا ماه به کام اژدهای فلکی می روند (بریور، ۱۳۶۵: ۱۷-۱۶). به این علت در هنگام خورشیدگرفتگی یا ماه گرفتگی بر بام خانه ها طشت می زده اند تا اژدها ماه یا خورشید را آزاد کند (نظمی، ۱۳۷۴: ۲۰۰).

دو اژدها بر روی لوح به گونه ای نقش شده است که هنرمند سازنده آن در عین حال توجه به مفهوم کسوف تلاش کرده نوعی قرینگی را که از اصول هنر اسلامی است بر روی لوح ایجاد کند (تصویر ۱۲). علاوه بر این هنرمند با ایجاد پیچ و تاب هایی در امتداد بدن اژدها توانسته است این اژدها را به شکل اسلامی های قسمت میانی لوح، که حکم پرکننده را در این اثر دارند، نشان دهد. لازم به ذکر است با توجه به نقش دو پرنده (نمادهای خورشید و ماه) و غلبه یکی بر دیگری می توان گفت هر دو اژدها موجود در روی لوح اشاره به اتمام پدیده خورشیدگرفتگی دارند.

## ۶. نقش پرندگان

از نقوش دیگر بر روی لوح سفالی نقش دو پرنده است که به عنوان نقش اصلی در کتار سایر نقوش بر روی لوح به کار برده شده اند (تصویر ۱۴). این نقش صرفاً جنبه تزیینی نداشته بلکه مربوط به مفاهیم نجومی و بیان گر توصل به نیرویی برای مبارزه با خطرهای طبیعی بوده است. نمونه های مشابه این نقش از مکان های مختلف به دست آمده که تقریباً تمامی آن ها مربوط به قرن پنجم و ششم هجری است (تصاویر ۱۵ تا ۲۱).

ابوریحان بیرونی در کتاب التفہیم برخی مرغ ها و پرندگان را به سیارات مختلف نسبت داده است: پرندگانی مانند الله و باز و خروس و قمری به خورشید و بط و کلنگ

۱. دستنوشته ای از سفیدیان درباره احوال و چگونگی موقعیت دو سیاره اورمزد و کیوان = مشتری و زحل) و حوادث و اثرات ناشی از سعد و نحس آنان در زندگی آدمی است. در این قطعه که تأثیر نجوم بالی و هندی در آن کاملاً آشکار است سخن از کسوف به شیوه خاص خود می رود (زاهدی، ۱۳۷۷: ۱۸۲). 2. ahi

به عنوان خانه‌های خورشید و ماه بیان کننده آن است که این دو پرندۀ نمادی از روشی و تاریکی هستند و در گیری آن‌ها در کتاب نقش شدن ازدھا اشاره‌ای به غلبه روشنایی بر تاریکی و برطرف شدن کسوف دارد.

## ۷. نقوش اسلامی

در دوره اسلامی نقوش تزئینی گردان به دو دسته اسلامی‌ها و ختائی‌ها تقسیم می‌شوند. وجه تسمیه اسلامی یعنی منسوب به اسلام، و در رابطه با ختایی نظر غالب این است که انسان در برداشت از طبیعت به خطأ رفته و خطأ کرده که به خطای (ختایی) از آن تعییر می‌شود. ختائی‌ها شامل گل‌ها، غنچه‌ها، ساقه‌ها و برگ‌ها هستند و اسلامی‌ها شامل سر اسلامی، بند اسلامی و سربند اسلامی است. روی لوح مورد نظر نقوش اسلامی اجرا شده که شامل بند اسلامی و سر اسلامی هاست. بند اسلامی تمام سطح لوح را گرفته و به نوعی تمامی عناصر دیگر تابلو را به وحدت مفهومی می‌رساند. این نقش در آرایه‌های اسلامی و هنرهاستی به وفور دیده می‌شود. در این لوح، از بند اسلامی برای پیوند اجزا استفاده شده و به نوعی هنرمند از پیچش آن در جهت القای مفهوم منظومة شمسی بهره گرفته است. سر اسلامی‌ها نیز به صورت اسلامی دهن اثری نشان داده شده است که هنرمند سازنده به این طریق سعی داشته تأکید بیشتر بر پدیده طبیعی کسوف داشته باشد (تصویر ۲۲).

## کاربرد لوح

لوح به دست آمده تنها نمونه‌ای است که با ترکیب نقوش پیام و مفهومی را ارائه می‌کند، بدین مضمون که در دورهٔ سلجوقی خورشیدگرفتگی رخ داده و این لوح به اتمام این پدیده طبیعی اشاره دارد و نباید آن را به عنوان کوزه، بشقاب یا ظرف تلقی کرد، زیرا نمونه‌های مشابهی از آن با همین ترکیب نقش‌ها به دست نیامده و تنها می‌توان نمادهای روی این لوح را به صورت مجزا از یکیگر در آثار دیگری نیز مشاهده کرد. اما نمونه‌های مهرهای استامپی مشابه لوح سفالی به دست آمده از شادیاخ از نواحی شرق ایران به دست آمده است که در روش ساخت و اندازه کاملاً با لوح مورد بحث مطابقت دارد (تصویر ۲۴). بنا بر گفته واتسون مهرهای استامپی از این نوع می‌تواند در تعدادی از صنایع مختلف از شیشه‌سازی تاریخ‌گری فلز و چیزهای دیگری از قبیل آجرسازی مورد استفاده باشد. (Watson, 2004: 154). شایان ذکر است لوح مذکور با توجه به اینکه چهار برج از بروج فلکی را شامل می‌شود قاعده‌تا و به دلیل شکل شمسه‌گونه‌ای (تصویر ۲۵) که در بالای آن قرار دارد با دو لوح یک لوح شامل صور فلکی میزان، ثور، عقرب، حمل و دیگری شامل حرث، جدی، دلو، قوس (تصویر ۲۶) دیگر کامل می‌شده و جمیعاً این سه لوح دوازده برج فلکی را نمایش می‌داده‌اند.



تصویر ۱۹. مرغابی و عقاب مأخذ: Allen, 2012:46



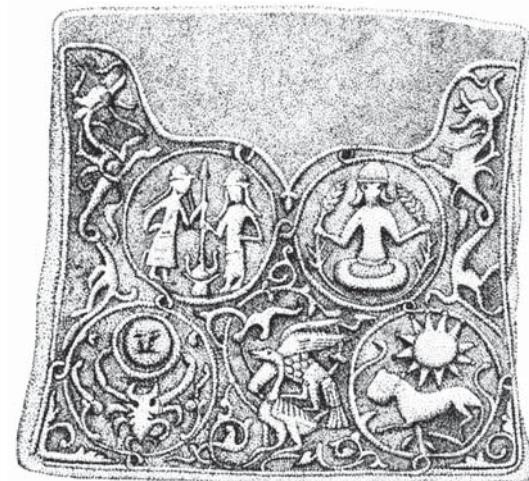
تصویر ۲۰. مرغابی و عقاب مربوط به سال ۶۸۴ ق مأخذ: همان



تصویر ۲۱. بشقاب سفالی مربوط به قرن پنجم هجری قمری (۱۱ م) موزه کلیولند مأخذ: محمدحسن ۸۷: شکل ۱۳۷



تصویر ۲۲. نقش اسلامی در میانه لوح و حاشیه (پایگاه منطقه تاریخی نیشابور)



معرفی شده است (همان: ۱۸۵۰۰). علاوه بر این، برخی دائرة المعارف‌های فارسی درنا و کلنگ را برابر دانسته‌اند، در حالی که فرهنگ معین درنا را نام ترکی حواسیل (هرون) ۱ و آن را متفاوت از کلنگ می‌داند (معین، ۱۳۸۸: ۲۰۷۹). بنابراین، با توجه به شکل ظاهری پرندگان روی لوح سفالی و پرندگان موجود در کتاب التفہیم ابوریحان بیرونی، می‌توان این دو پرنده را عقاب و کلنگ دانست. نقش شدن این دو پرنده در بین دو برج اسد و سلطان



تصویر ۲۴. مهر استامپی از جنس گل، مأخذ: ۱۵۴، ۲۰۰۴: Watson,

تصویر ۲۳. تصویر پشت و روی لوح سفالی بدست آمده از شادیاخ  
مأخذ: نگارندگان.



تصویر ۲۵. قسمتی از ترنج بر روی لوح سفالی

صفوی شیری است که بر گرده گوزنی حمله برد و در حال دریدن آن است (برگرفته از سایت هنر آرت، دانشنامه بزرگ هنر ایران: فلزکاری دوران سلجوقی). بنابراین، لوح مکشوفه در حقیقت اثری برای قالب فلزی ریخته‌گری بوده که نقش منفی را به قالب می‌داده و آن قالب ریخته‌گری برای ساخت ظروف فلزی استفاده می‌شده است. برای همین در طراحی و ساخت آن بیشتر توجه به نقش شده و در فرم کلی خصوصاً در قسمت‌های لبه و پشت آن سهل‌انگاری در ساخت وجود دارد؛ گویا این اثر فقط برای یک بار قالب‌گیری ساخته شده و به همین علت هم در دمای پائینی پخته شده است.

یادآور می‌شویم که قطر برجستگی نقش این لوح از ۲ میلی‌متر تجاوز نمی‌کند و با ظرافتی که دارد با ظروف فلزی این دوره که دارای تزییناتی بسیار ظریف و ضخامت مشابه هستند قابل قیاس است. در واقع هنرمند فلزکار یا خود آشنا به مسائل نجومی بوده و یا به سفارش یک منجم این کار را کرده است و قالب منفی را از جنس فلز، که معمولاً چدن، مفرغ و فلزات زودگذار است، از روی همین لوح که

همچنین با بررسی‌های انجام شده در آثار فلزی دوره سلجوقی معلوم می‌شود که آثار فلزکاری این دوره بسیار باظرافت و استادانه ساخته شده‌اند و کاربرد نقوش صور فلکی در این دوره به‌وفور در آثار فلزی و همچنین اشیایی مانند اسطلاب و اسباب ستاره‌شناسی مشاهده می‌شود. ضمن اینکه نمونه‌های مشابهی از نوع طراحی‌های نقوش اسلامی و شمسه به‌کاررفته در آن در دواتدان‌های دوره سلجوقی (تصویر ۲۷) و قلمدان‌ها و ابريق‌ها مورد استفاده قرار می‌گرفته است. صنعت فلزکاری سلجوقی را می‌توان مانند دوران قبل به دو روش متفاوت و اساسی تقسیم کرد:

الف. روش دواتگری، چکشکاری با اشیای ساخته شده از ورق‌های مس، آهن، برنج و بهندرت از طلا و نقره؛

ب. روش قالبی و روش ریختگری با اشیای ساخته شده

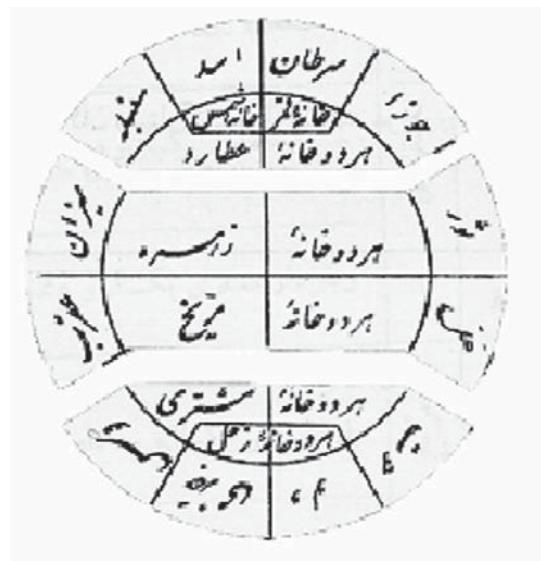
از مفرغ، برنج و بهندرت از مس و احتمالاً طلا و نقره

(احسانی، ۱۳۷۶: ۱۷۴).

نشانه فلزکاران سلجوقی شاهین است که بر روی طعمه‌اش که پرنده کوچکتری است نشسته و منقار خود را در بدن آن فرو کرده است. همان طور که نشانه فلزکاری دوره



تصویر ۲۷. دو اندان فلزی مربوط به قرن ششم و هفتم هجری، ماحذا؛  
موزه متropolitain



۳۶۱. تصویر تفکیک شده از کتاب التفہیم ابوریحان بیرونی از تصویر<sup>۲</sup>

جهت ریخته‌گری از آن استفاده می‌شده و کوره دومنظوره با توجه به دمای کورهٔ شیشه‌گری که به (۱۴۰۰-۱۷۰۰) درجه سانتی‌گراد می‌رسیده است. به منظور ذوب فلز نیز جهت احتمال وجود دارد که در آن دوران با توجه به دمای کورهٔ شیشه‌گری که به (۱۳۷۸-۱۳۸۰) بوده است.

نقش مثبت دارد ساخته تا بتواند با آن ظرفی منحصر به فرد و دارای مفهومی که بیان شد بسازد.  
سخن آخر اینکه نظر به گزارش‌های حفاری شادیاخ در رابطه با محل پیدا شدن این لوح، در میان نخله‌های انبیاشته در جلوی کوره (لیاف خانیکی و بختیاری شهری)،

نـتـيـجـهـ

پیس از بررسی لوح سفالی شادیانم این نتایج به دست آمد:

۱. نمادهای به کاررفته در این لوح شامل دو گروه می‌شوند. گروه اول نمادهای صور فلکی هستند که در بسیاری از آثار این دوره نمایان می‌شوند. گروه دوم نمادهایی هستند که با ترکیب با نمادهای گروه اول پیام اتمام خورشیدگرفتگی را می‌رسانند. قابل توجه است که این نمادها به صورت مجزا معانی متفاوتی خواهند داشت و همین امر باعث شده تا این لوح به سندی در رابطه با این پدیده تبدیل گردد. ضمناً در دوره اسلامی ارتباط با عالم متنا که در آسمان متجلی می‌شده یکی از معانی رسیدن به کمال وحدت در کثرت بوده است، لذا هنرمند سازنده این لوح به خوبی با علم نجوم آشنائی داشته یا آن را به سفارش یک منجم ساخته است. همچنین با به کارگیری نمادهای جانبی در این اثر از جمله قرارگرفتن ازدها به عنوان نماد خورشیدگرفتگی در جهت مخالف برج اسد و سرطان و پرنده‌گان عقاب و کلنگ (درنا) به عنوان نمادهای خورشید و ماه هنرمند توائیسته غلبه روشنایی و نور خورشید را بر تاریکی که همان تمام خورشیدگرفتگی است بهوضوح بیان کند.

۲. پیرامون کاربرد لوح سفالی مکشوفه با توجه به نمونه مشابهی که واتسون به آن اشاره داشته است و هم چنین مطابقت ابعاد، ضخامت و شکل ظاهری آن‌ها - بدین صورت که هر دو دارای نقش قالب‌زده و هر دو دارای دستگیرهای در پشت آن هستند و نشانه گرفتوگیر پرندگان عقاب و درنا که

در حقیقت در آثار فلزی این دوره مرسوم بوده است - به این نتیجه رسیدیم که لوح مذکور ابزاری برای ساختن قالب‌های ریخته‌گری جهت فلزات دوران سلجوقی بوده، و به دلیل وجود چهار صورت فلکی و نیم‌شمسه‌ای در بالای لوح، برای نگارندگان محز شد که این لوح قسمتی از یک مجموعه قالبی بوده، که در حقیقت دوازده برج فلکی را نمایش می‌داده و برای ساخت یک اثر فلزی به کار می‌رفته است، بدین صورت که فلزکاران آن دوره برای ساخت ظروف به روش ریخته‌گری احتیاج به قالب فلزی با نقش منفی داشته‌اند لذا ابتدا قالب سفالی می‌ساخته و سپس از روی قالب سفالی قالب دوم خود را که در حقیقت نقش منفی داشته و از جنس فلز (مفرغ، برنز و...) بوده تهیه می‌کردند و ظرف نهایی را به شیوه ریخته‌گری درون این قالب به وجود می‌آورده‌اند.

## منابع و مأخذ

- احسانی، محمدتقی. ۱۳۷۶. هفت هزار سال هنر فلزکاری در ایران. تهران: علمی فرهنگی.  
بربریان، مانوئل مانوگ مانوگیان. ۱۳۷۶. جستاری در پیشینه دانش کیهان و زمین در ایرانویج. خط  
محمد وجданی. تهران: نشر بلخ.  
بریور، بریان. ۱۳۶۵. گرفتگی‌های ماه و خورشید. ترجمه محسن مدیر شانه‌چی. مشهد: معاونت فرهنگی  
آستان قدس رضوی.  
بیرونی خوارزمی، ابوالريحان محمد. ۱۳۱۸. التفہیم لاوائل صناعت التجیم. تجدیدنظر و تعلیقات و مقدمه  
جلال الدین همایی. تهران: انجمن ملی.  
دهخدا، علی‌اکبر. ۱۳۷۷. لغت‌نامه، ج ۳ و ۱۲. تهران: انتشارات دانشگاه تهران.  
زاهدی، فرج. ۱۳۷۷. «قطعه‌ای به زبان سعدی درباره کسوف»، مهر و داد و بهار؛ یادنامه استاد دکتر  
مهرداد بهار. به کوشش امیر کاووس بالازاده. تهران: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی. صص ۱۸۱ تا ۱۹۶.  
عرب گلپایگانی، عصمت. ۱۳۸۸. اساطیر ایران باستان، چنگی از اسطوره‌ها و اعتقادات در ایران باستان.  
تهران: انتشارات هیرمند.  
علیزاده غریب، حسین. ۱۳۸۲. جهان دانش (بازنویسی کتاب جهان دانش اثر شرف‌الدین محمد بن  
مسعود ابن المسعودی). تهران: مؤسسه فرهنگی اهل قلم.  
غفارپور، لیلا. ۱۳۸۹. بررسی و تحلیل باستان‌شناسی سفالینه‌های محوطه اسلامی شادیاخ نیشابور.  
پایان‌نامه کارشناسی ارشد باستان‌شناسی. دانشگاه حقوق ادبی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی.  
قائemi، فرزاد. ۱۳۸۹. «تفسیر انسان‌شناسی اسطوره اژدها و بن‌مایه تکرارشونده اژدهاکشی در  
اساطیر». جستارهای ادبی، ش ۱۷۱، صص: ۱-۲۶.  
کامبخش‌فرد، سیف‌الله. ۱۳۴۹. کاوش‌های نیشابور و سفالگری ایران در سده پنجم و ششم هجری.  
تهران: وزارت فرهنگ و هنر.  
کریمی، فاطمه و کیانی، محمديوسف. ۱۳۶۴. هنر سفالگری دوره اسلامی. تهران: مرکز باستان‌شناسی ایران.  
لباف خانیکی، رجبعلی و بختیاری شهری، محمود. ۱۳۸۷. گزارش توصیفی فعالیت‌های باستان‌شناسی  
در شادیاخ نیشابور. پژوهشکده شمال شرق کشور، نیشابور.  
لباف خانیکی، رجبعلی و بختیاری شهری، محمود. ۱۳۸۰-۱۳۸۷. گزارش توصیفی «فعالیت‌های باستان  
شناسی در شادیاخ نیشابور». آرشیو پژوهشکده شمال شرق کشور مستقر در نیشابور.  
محمدحسن، زکی. ۱۳۷۷. تاریخ صنایع ایران بعد از اسلام. ترجمه محمدعلی خلیلی. تهران: اقبال.  
معین، محمد. ۱۳۸۸. فرهنگ فارسی معین. به اهتمام عز الله علیزاده و محمود نامنی. ج ۲. تهران: نامن.  
نظمی، الیاس بن یوسف. ۱۳۷۴. مخزن‌الاسرار. تهران: چاپ رستم‌علی‌اف.

دیماند، موریس اسنون. ۱۳۸۳. راهنمای صنایع اسلامی، ترجمه عبد‌الله فریار. تهران: انتشارات علمی و فرهنگی.  
محمدحسن، زکی. ۱۳۷۷. هنر ایران در روزگار اسلامی. ترجمه محمد ابراهیم اقلیدی. تهران: صدای معاصر.  
صوفی، عبدالرحمان بن عمر. ۱۳۸۱. صور الکواكب. ترجمه خواجه نصیرالدین طوسی. به کوشش  
بهروز مشیری. تهران: ققنوس.

Allen. James. W. 2012. *Metal Work and Material Culture in The Islamic Word Art*, Craft and Text. I.B.Tauris & Coltd 6 salem Road, London W24Bu 175 fifth Avenue. NewYork N10010.

Allen. James. W. 1982. *Eslamicmetal work, the NuhadEs- Said collection*, publishers limited Russell chambres, Covent Garden, London, WC2AA.

Andrews, Tamra. 2000. *Dictionary of nature myths: Legends of the earth, sea, and sky*, Oxford University Press US.

Frick, Fay Arrieh. 1993. "Possible Sources for Some Motifs of Decoration on Islamic Ceramic", *Muqarnas*, Vol. 10, pp.231-240.

Magini, Leonardo. 2001. *Astronomy and calendar in ancient Rome: the eclipse festivals*, L'ERMA di BRETSCHNEIDER.

Tabbaa. Yasser. 1987. "Bronze Shapes in Iranian Ceramics of the tweifth and Thirteenth Centuries", *Muqarnas*, Vol. 4, Pp. 98-113.

Watson, Oliver. 2004. Ceramics from Islamic Lands. London: Thames and Hudson.

Watson, Oliver. 2004. *Ceramics From Islamic Lands*. London: Thames and Hudson.

[www.Honarart.com/](http://www.Honarart.com/) index.pdp

[www.Metmuseum.org](http://www.Metmuseum.org)

## Decoding the Terracotta Tablet Found in Shadyakh Islamic Site of Neishabour

Abbas Sheikhi, M.A. in Art studies, Neyshabur Art University, Neyshabur City, Khorasan Razavi, Iran.

Leila Ghafarpoor, M.A. in Archeology, University of Mohaghegh Ardabili, Ardabil City, Ardabil Province, Iran.

Received: 2014/3/17

Accepted: 2015/3/6



Symbols have broader functions in the Islamic era in comparison to the pre-Islamic time, the cause of which may be the change of religion and spiritual approach that occurred in the Islamic world.

During the Seljuq era, which was one of the most significant times of the prosperity of science, art and economy in Iran, the astronomy developed as well, so that its influences on numerous arts from this era can be seen. This paper studies a unique terracotta document from the Seljuq era, decorated with human and animal motifs in terms of astronomical notions.

This tablet which was unearthed during the recent archeological excavations of Shadyakh (1379-1384 SH), headed by Mr. Rajabali Labbaf Khaniki, is one of the strangest findings in terms of astronomy and one of the most important documents of the Seljuq era in terms of the ending of solar eclipse.

In this paper we tried to discover the facts with regards to the motifs of this terracotta tablet, and we faced the two following questions:

-What spiritual and conceptual functions did the motifs of the discovered tablet have?

-What was the function of the terracotta tablet in the mentioned period?

The overall goal of this research is to study the conceptual motifs of the terracotta tablet and to analyze and compare them with similar motifs. This study used the analytical-observational method, based on field research (referring to the original work) and library sources.

It seems that this terracotta tablet bears symbolic signs to complete lunar or solar eclipses and it was used in metalcasting.

**Keywords:** Neyshabour, Shadyakh, Terracotta Tablet, Motifs.